

Hà Nội, ngày 04 tháng 09 năm 2020

Số: 4372/2020/NBDNA-PTL

PHIẾU TRẢ LỜI
Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTS ngành hộ lý)

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ
GROUP (HOANG HA GROUP JSC)

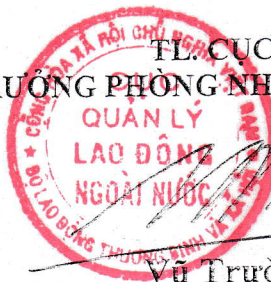
Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý để CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI
DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC) thực hiện
hợp đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 23/ĐKHH-HHG ngày 28-08-2020 với
nội dung cơ bản sau đây:

1. Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**
Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số: 1179;
ngày cấp: 01-04-2020
2. Hợp đồng ký với đối tác: **Kyodo Kumiai Gijutsusha Ikusei Kyoryokukai (TECS-
Technical Expert Training Cooperative Society)**, ngày 28-04-2020
3. Người sử dụng lao động: Các viện dưỡng lão, Bệnh viện thuộc Nghiệp đoàn.
4. Nước đến làm việc: Nhật Bản. Thời hạn hợp đồng: 3 năm
5. Mức trợ cấp/lương: 70.000 JPY/tháng trong thời gian đào tạo, trong thời gian thực tập
lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản và không thấp hơn người Nhật làm
cùng ngành nghề;
6. Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay lượt đi cho
Thực tập sinh và vé máy bay lượt về khi hoàn thành hợp đồng;
7. Số lượng/cơ cấu nghề: 30 người; trong đó nữ: 20 người; Cơ cấu nghề: Hộ lý;
8. Đào tạo trước khi xuất cảnh : Phía Nhật Bản hỗ trợ toàn bộ học phí để đảm bảo thực
tập sinh tối thiểu đạt trình độ N4 hoặc tương đương trước khi phái cử sang Nhật Bản
mức đối với ứng viên thực tập sinh đạt trình độ N4 là 120.000 JPY/ người đối với ứng
viên thực tập sinh đạt trình độ N3 là 150.000 JPY/ người JPY/TTS;
9. Phí dịch vụ : 0 VNĐ; Các chi phí khác : quỹ HTVLNN: 100.000 VNĐ/người, lệ phí Visa
theo quy định của đại sứ quán Nhật bản tại Việt Nam, miễn phí phí đào tạo ngoại ngữ;
Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo để Công ty **HOANG HA GROUP JSC**
biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu NBDNA.

TRƯỞNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á



Vũ Trường Giang

Hà Nội, ngày 17 tháng 09 năm 2020

Số: 5515/2020/NBDNA-PTL

PHIẾU TRẢ LỜI
Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTS ngành hộ lý)

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ
GROUP (HOANG HA GROUP JSC)

Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý để CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC) thực hiện hợp đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 24/ĐKHĐ-HGG ngày 11-09-2020 với nội dung cơ bản sau đây:

- Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**
Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số: 1179; ngày cấp: 01-04-2020
- Hợp đồng ký với đối tác: **Kokusai Fukushi Jigyo Kyodo Kumiai (KFJK)**, ngày 28-04-2020
- Người sử dụng lao động: Các viện dưỡng lão, Bệnh viện thuộc Nghiệp đoàn.
- Nước đến làm việc: Nhật Bản. Thời hạn hợp đồng: 3 năm
- Mức trợ cấp/lương: 70.000 JPY/tháng trong thời gian đào tạo, trong thời gian thực tập lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản và không thấp hơn người Nhật làm cùng ngành nghề;
- Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay lượt đi cho Thực tập sinh và vé máy bay lượt về khi hoàn thành hợp đồng;
- Số lượng/cơ cấu nghề: 30 người; trong đó nữ: 20 người; Cơ cấu nghề: Hộ lý;
- Đào tạo trước khi xuất cảnh : Phía Nhật Bản hỗ trợ toàn bộ học phí để đảm bảo thực tập sinh tối thiểu đạt trình độ N4 hoặc tương đương trước khi phái cử sang Nhật Bản mức Đối với ứng viên thực tập sinh đạt trình độ N4 là 120.000 JPY/ người Đối với ứng viên thực tập sinh đạt trình độ N3 là 150.000 JPY/ người VNĐ/TTS;
- Phí dịch vụ : 0 VNĐ; Các chi phí khác : quỹ HTVLNN: 100.000 VNĐ/người, lệ phí Visa theo quy định của đại sứ quán Nhật bản tại Việt Nam, miễn phí phí đào tạo ngoại ngữ;
Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo để Công ty **HOANG HA GROUP JSC** biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu NBDNA.

TL, CỤC TRƯỞNG
TRƯỜNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á



Xã Lương Giang

BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH
VÀ XÃ HỘI
CỤC QUẢN LÝ LAO ĐỘNG
NGOÀI NƯỚC
Số: 6209/2020/NBĐNA-PTL

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 23 tháng 12 năm 2020

PHIẾU TRẢ LỜI
Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTSKN1/2)

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG
HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)

Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý đề CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG
MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)
thực hiện hợp đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 43/ĐKHD-HHG ngày 17-
12-2020 với nội dung cơ bản sau đây:

1. Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ
ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**

Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số:
1179; ngày cấp: 01-04-2020

2. Hợp đồng ký với đối tác: **KYODO KUMIAI CAREER KAIHATSU NET
(COOPERATIVE CAREER D-NET)**, ngày 09-11-2020

3. Người sử dụng lao động: Công ty tiếp nhận thuộc nghiệp đoàn;

4. Nước đến làm việc: Nhật Bản;

5. Thời hạn hợp đồng: 3 năm;

6. Mức trợ cấp/lương: 60.000 JPY/tháng (bao gồm chi phí ăn) trong thời gian
đào tạo, lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản trong thời gian thực tập;

7. Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay hai
chiều cho TTS

8. Số lượng: 30 người; trong đó nữ: 20 người;

9. Cơ cấu nghề: Các ngành nghề được tiếp nhận TTSKN số 2-3 theo
quy định của Nhật Bản (không bao gồm ngành Hộ lý).

10. Phí dịch vụ: 0 VNĐ; Các chi phí khác: Phí ĐTBĐKTCT: 0 VNĐ; Phí học tiếng
Nhật: 5.900.000 VNĐ; quỹ HTVLNN 100.000 VNĐ;

Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo để Công ty **HOANG HA GROUP
JSC** biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;

- Lưu NBĐNA.

TL. CỤC TRƯỞNG
KT. TRƯỞNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Thị Ánh Hằng